

PARLAMENTUL EUROPEAN

2004



2009

Comisia pentru afaceri economice și monetare

PROVIZORIU
2006/0133(COD)

16.1.2007

PROIECT DE AVIZ

al Comisiei pentru afaceri economice și monetare

destinat Comisiei pentru industrie, cercetare și energie

privind propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului privind roaming-ul în rețelele publice de telefonie mobilă în interiorul Comunității și de modificare a Directivei 2002/21/CE privind un cadru de reglementare comun pentru rețelele și serviciile de comunicații electronice (COM(2006)0382 – C6-0244/2006 – 2006/0133(COD))

Raportor pentru aviz: Andrea Losco

PA_Legam

PA\648398RO.doc

PE 382.555v02-002/8PA\648398R

RO

SHORT JUSTIFICATION

1. Background

About 147 million European Union citizens (37 million tourists and 110 million business customers)¹ are at present affected by the extremely high charges for international roaming by mobile telephony, that is, the opportunity to make or merely receive mobile phone calls abroad.

Such calls are made possible through international roaming agreements between the operator who has the relationship with the customer, and the foreign operator to whose network the customer gains access.

Consumer associations, national regulatory authorities and most political leaders agree that the charge for roaming services has not fallen as a result of the dynamic effect of competition between telephone service operators, although the phenomenon has been shown to apply to national mobile communications. Instead roaming rates have remained unjustifiably high, lacking in transparency and suspiciously similar between the various operators working in a given Member State.

In view of the obvious unwillingness of telephone service providers to reduce their roaming rates, in spite of warnings voiced for several years at national and European level, and most recently by Parliament itself in its Resolution of December 2005, the Commission put forward the present proposal for a regulation in July last year.

2. Main points of the Commission proposal

A. Regulation of wholesale charges

The proposal sets price limits for wholesale charges. For local calls made within the country visited the wholesale price limit is equal to twice the Community average mobile termination rate. For international calls, made by customers to their country of origin or another Community Member State, the wholesale price limit is equal to three times the Community average mobile termination rate.

B. Regulation of retail charges

The price limit for the supply of retail roaming is 130 % of the limit applied to wholesale charges. For received calls, this threshold applies until the entry into force of the new regulation. But for outward calls the retail charge limits will enter into force automatically after six months.

C. Transparency of retail prices

The proposal also encourages price transparency by introducing the requirement on mobile

¹ Commission impact assessment in SEC (2006) 925, p. 19.

telephony service providers to give their subscribers personalised information on roaming charges on request and free of charge, by Short Message Service (SMS) or orally.

3. The proposals

The draftsman is bound to admit to some perplexity at this anomalous proposal for a regulation. He is firmly convinced that the highly acceptable aim of reducing the price of a product should be pursued through healthy competition between market forces rather than by means of a dirigiste intervention for regulating prices directly.

While bearing these reservations of principle in mind, he does recognise that the normal rules of competition have not worked in the case of this particular service of mobile telephony.

In view of the specific nature of international roaming markets and the cross-border nature of such services, the inadequacy of the current legislative framework, the inability of national regulators to intervene effectively, and the fact that in this case wholesale providers are situated in Member States different from the one in which consumers use their services, he agrees with the Commission on the urgent need to intervene by taking exceptional measures.

So within the framework laid down by the Commission, it seems appropriate to propose a few specific amendments, concerning:

A. Retail charges

The draftsman considers that the 130 % margin proposed by the Commission is excessively low. This threshold, which should cover both retail costs and profits, is likely to result in excessive pressure on the very aim of encouraging competition and diversity of supply. Prices are likely to end up uniformly positioned at the proposed upper limit and this could well have an adverse effect on small operators who are not aligned with the major European groups or partnerships, eliminating an incentive to competition, and more generally on the flexibility of charges. It is therefore proposed to set an upper retail price limit of 150 % of the proposed wholesale value.

B. Transparency

It is important to encourage transparency in retail prices by introducing the automatic requirement on mobile telephony service providers to supply subscribers with information on roaming charges when they cross the frontier.

C. A future legal framework for SMS and multimedia message services (MMS)

Finally, it is proposed to include SNS and MMS in the forthcoming review of the legal framework for electronic communications; these services are at present excluded from the proposal but are the subject of real tariff abuses.

AMENDAMENTE

Comisia pentru afaceri economice și monetare recomandă Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, competență în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1
CONSIDERENTUL 26

(26) Pentru a îmbunătăți transparența prețurilor cu amănuntul la efectuarea și primirea de apeluri în roaming în interiorul Comunității, și pentru a-i ajuta pe clienții serviciului de roaming să ia decizii cu privire la utilizarea telefoanelor lor mobile în străinătate, furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar trebui să permită clienților care folosesc serviciul lor de roaming să **obțină** cu ușurință, **la cerere și** gratuit, informații cu privire la tarifele de roaming care le sunt aplicabile **în statele membre vizitate în cauză**. De asemenea, transparența impune ca furnizorii să ofere informații cu privire la tarifele de roaming în momentul contractării abonamentului și să asigure clienților lor, la intervale regulate, informații actualizate cu privire la tarifele de roaming sau în cazul unor modificări substanțiale.

(26) Pentru a îmbunătăți transparența prețurilor cu amănuntul la efectuarea și primirea de apeluri în roaming în interiorul Comunității, și pentru a-i ajuta pe clienții serviciului de roaming să ia decizii cu privire la utilizarea telefoanelor lor mobile în străinătate, furnizorii de servicii de telefonie mobilă ar trebui să permită clienților care folosesc serviciul lor de roaming să **primească** cu ușurință, gratuit, informații cu privire la tarifele de roaming care le sunt aplicabile. *Acste informații trebuie să se refere inclusiv la tarifele pentru efectuarea și primirea de apeluri în statele membre în cauză*. De asemenea, transparența impune ca furnizorii să ofere informații cu privire la tarifele de roaming în momentul contractării abonamentului și să asigure clienților lor, la intervale regulate, informații actualizate cu privire la tarifele de roaming sau în cazul unor modificări substanțiale.

Justification

To really improve transparency in retail prices, there is a need to introduce the automatic requirement on mobile telephony service providers to supply subscribers with information on roaming charges, for making and receiving calls, the moment they enter the Member State they are visiting. Recital 26 is accordingly amended to be consistent with the proposed changes in Amendments 5, 6 and 7.

Amendamentul 2
CONSIDERENTUL 26A (nou)

(26a) Având în vedere rapiditatea evoluției tehnologice și rolul tot mai important al SMS-urilor și MMS-urilor, este necesară includerea acestora în viitoarea revizuire a

¹ Nepublicat încă în JO.

cadrului normativ privind comunicațiile electronice.

Justification

In view of the speed of technological change and the growing role of short message services and multimedia message services (SMS and MMS), it will be necessary to include them in the future review of the legal framework for electronic communications, as such services are at present excluded from the scope of the regulation.

Amendamentul 3
ARTICOLUL 1 ALINEATUL (-1) (nou)

(-1) Prezentul Regulament stabilește o serie de norme pentru sporirea transparenței prețurilor și pentru o mai bună informare a consumatorilor cu privire la tarifele corespunzătoare serviciilor de roaming internațional.

Justification

The purposes of the regulation should include that of laying down rules to increase price transparency and improve the provision of information to consumers of international roaming services.

Amendamentul 4
ARTICOLUL 4

Sub rezerva articolului 5, tariful total cu amănuntul, fără TVA, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru furnizarea unui apel în roaming reglementat nu poate depăși **130%** din tariful en gros maxim pentru apelul respectiv, stabilit în conformitate cu anexa I. Plafoanele prevăzute în prezentul articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, precum taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

Sub rezerva articolului 5, tariful total cu amănuntul, fără TVA, pe care un furnizor din țara de origine îl poate percepe clientului serviciului de roaming pentru furnizarea unui apel în roaming reglementat nu poate depăși **150 %** din tariful en gros maxim pentru apelul respectiv, stabilit în conformitate cu anexa I. Plafoanele prevăzute în prezentul articol includ toate elementele de cost fixe asociate cu furnizarea de apeluri în roaming reglementate, precum taxele de stabilire a apelului sau taxele de abonare.

Justification

While accepting, in this particular context, the need to introduce the direct regulation of retail

prices, it is considered that the upper limits on retail prices of call charges are too low and are likely greatly to reduce the incentives for competition and diversity of supply from which consumers benefit. It is therefore proposed to set an upper retail limit of 150 % of the wholesale charge.

Amendamentul 5
ARTICOLUL 7 ALINEATUL (1)

(1) Fiecare furnizor din țara de origine oferă clienților serviciului de roaming, *la cerere*, informații tarifare personalizate cu privire la tarifele cu amănuntul care se aplică în cazul în care clientul respectiv efectuează și primește apeluri în statul membru vizitat.

(1) Fiecare furnizor din țara de origine oferă clienților serviciului de roaming informații tarifare personalizate cu privire la tarifele cu amănuntul care se aplică în cazul în care clientul respectiv efectuează și primește apeluri în statul membru vizitat.

Justification

To really improve transparency in retail prices, there is a need to introduce the automatic requirement on mobile telephony service providers to supply subscribers with information on roaming charges, for making and receiving calls, the moment they enter the Member State they are visiting.

Amendamentul 6
ARTICOLUL 7 ALINEATUL (2)

(2) Clientul *poate alege să își formuleze cererea* printr-un apel telefonic mobil sau *prin trimiterea unui SMS* (serviciul de mesaje scurte), *în ambele cazuri la un număr prevăzut în acest scop de către furnizorul din țara de origine, și poate alege să primească informațiile cu ocazia apelului respectiv sau prin SMS (în acest ultim caz, fără întârzieri nejustificate).*

(2) Clientul *serviciului de roaming primește informațiile menționate la alineatul (1)* printr-un apel telefonic mobil sau SMS (serviciul de mesaje scurte). *Informațiile se furnizează într-un interval de o oră de la intrarea în statul membru vizitat.*

Justification

To really improve transparency in retail prices, there is a need to introduce the automatic requirement on mobile telephony service providers to supply subscribers with information on roaming charges, for making and receiving calls, the moment they enter the Member State they are visiting. To be useful such information must be supplied with all due speed. Within an hour of entering the Member State visited, the user should receive a voice call or an automatic SMS from their provider of origin containing personalised information on the prices applied in that country.

RO